

UNIDAD Azcapotzalco		DIVISION Ciencias Sociales y Humanidades	
LICENCIATURA (X)	MAESTRÍA	EN	TRIMESTRE VII
CLAVE 190124	UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX Oblig.() Opt.()		CRÉDITOS
HORAS DE TEORÍA (4.5)	HORAS DE PRACTICA (1.5)	SERIACION Inglés VIII	

OBJETIVOS (S)

- En este último nivel se aplicarán y se sistematizarán todas las estructuras, estrategias y técnicas practicadas a lo largo de los niveles anteriores, en diferentes estilos y situaciones.
- Presentar en forma oral y escrita un trabajo de investigación en lengua extranjera.
- Reafirmar y combinar todas las estrategias de aprendizaje y expresarlas en lengua extranjera.
- Practicar las estrategias de lectura en textos de su especialidad: reportes de investigación.

CONTENIDO SINTÉTICO**I. FUNCIONES Y ESTRUCTURAS DE LA LENGUA:**

1. Fonética: práctica y combinación de fonemas complejos a través de preguntas y respuestas.
 - Práctica y utilización de los registros de todo tipo de discurso, identificación de variantes dialectales principales.
2. Semántica: vocabulario en contexto.
 - Vocabulario científico de la especialidad de cada carrera, vocabulario especializado para expresar: introducción, hipótesis, desarrollo y conclusiones, utilizar formas retóricas, investigación documental.
3. Sintaxis:
 - Práctica y manejo de todas las estructuras gramaticales trabajadas anteriormente.
4. Actos de habla:
 - Dar a conocer su opinión (debatir, discutir y argumentar).
5. Estructuras textuales de:
 - Trabajo de investigación, retórica, estructura, formato, técnicas de investigación y enfoque de un proyecto terminado.

II. CAPACIDADES Y HABILIDADES PSICOLINGÜÍSTICAS:

1. LECTURA: aplicar las estrategias de lectura en textos de su campo académico.
 - Lectura de reconocimiento (echar un vistazo) (skimming).
 - Predicción
 - Identificación de palabras relevantes.
 - Reconocimiento de cognados (palabras transparentes).

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX	2	8
---	---	---

CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)

- Relación de referente – referido.
- Identificación de la función verbal
- Reconocimiento de algunos conectores e inferencia de sus funciones.
- Obtención de información específica (scanning).
- Inferencia de vocabulario.
- Identificación del papel que desempeñan algunos signos de puntuación.
- Transcodificación en nivel elemental.
- Reconocer tipos de contexto (revistas, periódicos, libros, diccionarios, folletos, etc.).
- Anticipar contenidos con base en conocimientos previos del alumno y algunos elementos del texto.
- Localizar los cognados (palabras transparentes).
- Relacionar pronombres personales y objetivos posesivos (referente), con la palabra a la que hacen referencia (referido).
- Localizar las palabras clave que se soliciten en formatos, cuadros, etcétera.
- Localizar en el texto las palabras y expresiones que unen palabras, enunciados o párrafos.
- Reconocimiento de la función de los conectores.
- Organizar información a partir del reconocimiento de la función de los conectores.
- Deducir el significado de palabras clave, apoyándose en el contexto.
- Obtener la información necesaria para llenar cuadros, diagramas, esquemas, etcétera (transcodificación a nivel elemental). Restitución de la información contenida en un texto.
- Distribución del texto (columnas, párrafos, listados, etcétera).
- Encabezados, títulos, subtítulos, etcétera.
- Iconografía (fotos, imágenes, gráficas, mapas, esquemas, etcétera).
- Tipografía: tamaño de letra, forma y tipo (cursivas, negritas), etcétera.
- Números (fechas, cifras, etcétera).
- Falsos cognados.
- Nombres propios, pronombres personales, adjetivos posesivos y demostrativos.
- Repetición de palabras.
- Conectores.
- Expresiones verbales.
- Palabras o expresiones que muestran relaciones de adición, contraste, secuencia, etc.
- Afijos: prefijos y sufijos más utilizados.
- Signos de puntuación y su relación con el texto.
- Concordancia sustantivos adjetivos.
- Concordancia sujeto verbo.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX	3	8
---	---	---

CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA:

- Toma de notas.
- Identificación de las diferentes partes del discurso académico:
 - Hipótesis
 - Definición
 - Clasificación
 - Conclusión, etc.
- Identificación de los diferentes niveles del lenguaje según los documentos individuales.

3. PRODUCCIÓN ORAL:

- Exposición oral del proyecto de investigación individual frente al grupo
- Autoevaluación de las dificultades tomadas a lo largo de la preparación de este reporte en cuanto a:
 - Fuentes
 - Medios
 - tiempo
- Autoevaluación de los problemas resueltos y no resueltos
 - La proposición original
 - El apoyo de los expertos y de los consejeros
 - La puesta en práctica
- Autoevaluación del aprendizaje en relación a las estrategias
 - De comunicación
 - Cognitivas y metacognitivas
 - Pragmáticas
 - Académicas/profesionales

4. PRODUCCIÓN ESCRITA: elaboración de:

- Elaboración del trabajo de investigación, utilizando formas retóricas características de su especialidad y mostrando un estilo personal.

III. ASPECTOS INTER-CULTURALES DE LA LENGUA:

- Retomar lo visto en el nivel anterior.

IV. ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE:

- Reafirmar y combinar todas las estrategias de aprendizaje
- Autoevaluación de su proceso de aprendizaje a lo largo de estos nueve trimestres

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX	4	8
---	---	---

MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

En todos los programas del plan de estudio se llevarán a cabo tareas en las que el alumno;

- a) Use la lengua de manera integral con propósitos comunicativos auténticos;
- b) Practique elementos determinados de la lengua;
- c) Reflexione acerca de la lengua. Estas tareas tienen la finalidad de articular los elementos que pertenecen a las distintas dimensiones del plan de estudio – estructuras y funciones de la lengua, capacidades y habilidades psicolingüísticas, aspectos socioculturales de la lengua y estrategias de aprendizaje.

Las tareas se conducirán de acuerdo con un enfoque didáctico centrado en el alumno, que le permitirá conocer:

- a) sus propios procesos de comprensión y producción en la lengua extranjera y
- b) los procesos de los usuarios competentes de la lengua.

En particular, el profesor pondrá especial atención al desarrollo de las estrategias que se enlistan a continuación.

Estrategias de comunicación

Establecimiento y mantenimiento de las condiciones fáticas de la comunicación. Reconocimiento y empleo de claves de cooperación. Verificación de mensajes. Solicitud de aclaraciones. Reformulaciones.

Estrategias metacognitivas

Organización anticipada. Enfoque de la atención. Determinación de condiciones de aprendizaje. Preparación y ensayo. Autoseguimiento. Autoevaluación.

Estrategias cognitivas

Identificación de datos lingüísticos nuevos. Correlación de datos lingüísticos con variables contextuales. Correlación de datos nuevos con información almacenada. Categorización de elementos lingüísticos. Formulación explícita de hipótesis acerca del uso y la combinación de elementos. Verificación, refutación y adecuación de hipótesis empleando datos directos y por medio de consultas a hablantes, expertos y obras de referencia.

Estas tareas involucrarán, en forma aislada o combinada, las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir. Las actividades de cada tarea desarrollarán mecanismos y estrategias psicolingüísticas comunes a distintas habilidades y específicas de cada una.

Capacidades y habilidades psicolingüísticas

Una forma conveniente de exponer los contenidos que corresponden a la dimensión de las habilidades psicolingüísticas es considerarlos como un subprograma, es decir, enlistarlos en un esquema con sus objetivos y sus agrupaciones propias. Debe, sin embargo, aclararse que su carácter es cíclico (espiral); es decir, los contenidos se abordarán en los programas de todos los niveles del plan de estudio.

Objetivos

Al concluir el plan de estudio de una lengua extranjera en CELEX, los alumnos podrán:

- I. Leer en forma óptima textos académicos en el área de su especialidad;
- II. Escuchar con facilidad y comprender adecuadamente una exposición académica en la lengua extranjera;
- III. Comunicar con efectividad planteamientos académicos en forma oral en el área de su especialidad;

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX	5	8
---	---	---

**MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE
(CONTINUACIÓN)**

- IV. Redactar prosa académica clara, legible y efectiva;
- V. Leer y escribir de manera apropiada textos de diversos géneros y con distintos grados de formalidad.
- VI. Participar de manera apropiada en conversaciones de carácter diverso y con distintos grados de formalidad.

Contenidos

Durante las actividades de los cursos el alumno desarrollará los mecanismos y estrategias que se enlistan a continuación. Algunos de éstos son propios de una habilidad psicolingüística, como el de reconstruir información fonológica perdida por ruido, que sólo ocurre en la comprensión auditiva. Otros son comunes a dos o más habilidades; por ejemplo, la predicción y la inferencia retrospectiva están involucradas, tanto en la lectura como en la comprensión auditiva. Sin embargo, se enlistan sólo en los rubros correspondientes a la habilidad en relación con la cual es idóneo su tratamiento pedagógico. Así, la delimitación de unidades se encuentra en la lista de comprensión auditiva, y la planeación en la escritura.

Comprensión auditiva

1. Reconocimiento de las estructuras del discurso oral. Delimitación fonológica, sintáctica y lexical de las unidades principales de apoyo. Identificación de claves fonológicas, sintácticas y semánticas de la organización temática.
2. Reconocimiento de la importancia y la valoración que asigna el hablante. Estructuras canónicas y anomalías significativas. Marcas convencionales. Repetición.
3. Reconstrucción y transferencia de información. Ruido. Modificaciones fonéticas. Dificultades lingüísticas. Aprovechamiento de la repetición. Uso de la cohesión. Distribución de la atención. Toma de notas.

Producción oral

1. Resolución referencial.
Elección de nombres, descripciones y formas pronominales, según el propósito comunicativo y las condiciones contextuales. Empleo de recursos deícticos y elementos anafóricos y catafóricos.
2. Organización y reorganización temáticas.
Introducciones convencionales. Identificación explícita de temas. Concatenación de estructuras de tema y rema. Metaenunciados (prefiguración de la estructura del discurso, recapitulación).
3. Orientación y mantenimiento de la conversación.
Establecimiento de identidades. Toma de turnos. Aperturas y cierres. Cambios de tema. Acuerdo y desacuerdo. Cortesía.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX	6	8
---	---	---

**MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE
(CONTINUACIÓN)**

Escritura

1. Planeación y organización. Selección del tema. Elaboración de borradores. Investigación. Edición. Uso del tiempo.
2. Elaboración de borradores. Lluvia de ideas. Análisis de ideas. Delimitación del tema, determinación del destinatario y elección del tipo de texto. Esbozo de estructura. Redacción por bloques. Uso de material producto de la investigación. Reorganización. Resumen. Formulación del título.
3. Investigación. Formulación de preguntas de investigación. Formulación de hipótesis. Registro de información documental (fichas, resúmenes, comentarios). Registro de información empírica (bases de datos, diagramas, gráficas).
4. Edición. Verificación del significado. Corrección de la gramática. Análisis de la prosa (estilo). Análisis de la organización. Verificación de convenciones especiales. Evaluación global. Retroalimentación de colegas y de dictaminadores externos.

MODALIDADES DE EVALUACIÓN

1. Se aplicarán dos exámenes, uno a la mitad del trimestre y otro al final del trimestre que consistirán en dos partes: una oral y otra escrita.
2. Habrá exámenes departamentales.
3. Se combinarán con evaluaciones del profesor y autoevaluaciones del alumno acerca de: a) los procesos de realización de tareas individuales y de grupo y b) los productos de dichas tareas.
El proyecto que se viene trabajando desde el nivel VII se evaluará tomando en cuenta presentación oral, redacción y metodología de investigación.

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL ALUMNO:

CROFT, K. and BROWN, B.W., Science Reading, Mc. Graw Hill.
Cualquier serie comercial confinable y con contenido parecido al del programa.
Diccionario Inglés-Español.
FCE Practice Test (with 3 CD), EXAMENES DE CAMBRIDGE ESOL
HARRI-AUGSTEIN, Sheila and Thomas, Laurie. Aprender a leer. UAM-A.
KAY Sue, Vaughan Jones, American Inside Out Upper Intermediate, Helena Gomm Macmillan, 2003.
KET Practice Tests (with 2 CD), EXAMENES DE CAMBRIDGE ESOL
KROHN, Robert. English Sentence Structure. Michigan Press, 1971.
LICH and Svartvik. A communicative grammar of English. Longman.
McCARTHY Michael, Jeanne McCarten, Hellen Sandiford, Touchstone Full contact 2, Cambridge University Press.
PET Practice Test Extra (with 2 CD ROM), EXAMENES DE CAMBRIDGE ESOL
RICHARDS, Jack C.; Chuck Sandy, Passages 1, Cambridge University Press.
RICHARDS, Jack C.; Hull Jonathan and Proctor, Susan. New Interchange (series) Cambridge University Press.
RUBIN, Joan e Irene Thompson. How to be a more successful language learner. Boston, Mass., Heinie and Heinle Publishers, Inc., 1982.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX	7	8
---	---	---

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL ALUMNO (CONTINUACIÓN)

SPENCE Victoria (retold by), Famous British Criminals, (Reading and Training Step 4 Pre-intermediante), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona.

SPENCE Victoria, Beowulf, (Reading and Training Step 4 Pre-intermediate), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona.

Textos de divulgación y académicos en inglés (como material de lectura).

THORNEY, G.C. Easier Scientific English Practice. Longman, London.

VINEY Peter and Karen, Grapevine (series) Oxford English.

YORKER Richard C., Study skills for students of English as a Second language, New York, Mc. Graw Hill Book Company, 1970.

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL PROFESOR (CONTINUACIÓN)

BOWERS, Roger. "The individual learner in the general class" en Foreign Language Teaching: meeting individual needs, editado por Howard B. Altman y C. Vaughan James. Oxford. Pregamon Press Ltd. 1980. pp 66-80.

BROWN, Gillian; Anderson, Anne; Shillocock, Richard; Yule, George. Teaching talk: strategies for production and assessment. 1984.

CASTAÑOS, Fernando y Bizzoni, Franca (compiladores). Memorias del VII Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas. México: CELE-UNAM. 1994.

GAUDIANI, Claire. Teaching writing in the FL curriculum. Washington: CAL. 1981.

GRELLET, Françoise. Developing Reading Skills, a practical guide to reading comprehension exercises. Cambridge, University Press. 1981.

LARSEN-FREEMAN, Diane y Long, Michael H. An introduction to second language acquisition research. Londres: Longman. 1991.

McCARTHY Michael, Jeanne McCarten, Hellen Sandiford, Touchstone Full contact 2, Teacher's Edition, Cambridge University Press.

Mimio Studio, Guía del usuario, Sanford, L.P., consulta en línea http://www.mimio.com/downloads/files/mimiostudio_usersguide60_sp.pdf, 2008

Mimio Studio, Software, Sanford, L.P., (Software para crear pizarrón electrónico y apoyar con actividades interactivas) 2008.

MOLINA, Antonieta y Gilbón, Dulce Ma., Memorias del primer foro de autores de materiales de lecturas en lengua extranjera producidos en instituciones de educación superior del Valle de México. México: CELE-UNAM. 1994.

RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Teacher's Edition 2, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 1 a 5)

SADA DIAZ, María Esther. El procesamiento de oraciones completas: su relación con la comprensión de textos en inglés y la traducción al español. Tesis de maestría en lingüística aplicada. UACPyP del CCH y CELE-UNAM. 1995.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IX	8	8
---	---	---

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL ALUMNO (CONTINUACIÓN)

SHEA McQUADE, Michael James. Un modelo para la elaboración de materias de comprensión auditiva para estudiantes de educación superior. Tesis de maestría en lingüística aplicada UACPyP del CCH y CELE-UNAM. 1988.

WOODS, Devon. "A process orientation in ESL writing" Carleton papers in applied language studies. 1984. 101-138.

